

**18<sup>e</sup> / *th* Festival**  
***International***  
**du / *of photojournalism***  
**photojournalisme**



**PERPIGNAN**

**2006**

**02.09**

**17.09**

**pro-week**

**04.09 au 10.09**



## Message du Président

La profession de photojournaliste est-elle menacée ? Est-elle en voie de disparition ?

Le numérique et ses diverses possibilités d'exploitation ont littéralement bouleversé les systèmes traditionnels de l'information photographique. Aujourd'hui, n'importe quel quidam peut véhiculer à l'instant, les images d'un lieu à l'autre de la planète. Ces images, grâce à une évolution technique permanente, se révèlent de plus en plus de qualité. On en arrive même à modifier le contenu de l'image sans trace apparente !!

D'autres parts les structures en place, agences de presse, fabricants d'appareils..., subissent des modifications permanentes.

Et nous ne sommes qu'au début de cette réforme, de cette véritable révolution dont on perçoit chaque jour les nouvelles capacités (photos sur téléphone mobile, écran d'ordinateur ou de télévision, impression personnelle de clichés...).

Aussi peut-on imaginer que les besoins en hommes et femmes qualifiés, présente sur les lieux où les événements importants se déroulent (souvent d'ailleurs en prenant des risques très importants), aptes à présenter sur tel ou tel sujet d'actualités une suite de photos cohérentes reflétant parfaitement la réalité, n'est plus nécessaire.

A contre-courant de certains opinions, à VISA POUR L'IMAGE PERPIGNAN, nous continuons à penser que les personnes compétentes, capable de nous donner une information visuelle juste, sont indispensable, qu'elles s'imposent.

Nous serons donc toujours à leur côté.

Des vents contraires ont aussi soufflés sur notre association. Contrairement à l'unanimité jusqu'alors heureusement constatée, par leur non participation financière, quelques partenaires institutionnels avaient mis en péril, ces deux dernières années, le devenir du Festival. Je me félicite de voir, progressivement, se reconstituer leur soutien, de même que je remercie les partenaires privés toujours plus nombreux.

Je loue tous ceux qui comprennent que VISA POUR L'IMAGE PERPIGNAN, entend, uniquement être au service de l'information photographique, et le défenseur des photojournalistes.

Guy Peron

Président de l'Association Visa pour l'Image - Perpignan

**18<sup>e</sup>/18 Festival**  
**International**  
*du / of photojournalism*  
**photojournalisme**



**PERPIGNAN**

## Edito

**Pendant le Mondial, l'actu continue...**

Le football est important. Très important, pour plein de gens. On peut le comprendre. Mais là, la coupe est pleine !

Tsahal sur le point d'envahir Gaza ? Il faut attendre la fin des journaux télévisés pour qu'on nous en dise un mot. 62 parlementaires du Hamas, démocratiquement élus, pris en otages, et rien, ou si peu, dans la presse... Les massacres continuent en Irak, en Tchétchénie, la situation se tend avec les FARC en Colombie, Bush s'en prend au NewYork Times. Les victimes du tremblement de terre au Cachemire sont toujours dans le plus grand dénuement...

On s'en fout ! Nous voulons savoir ce que mange Zidane, ce que pense Figo, si Beckham va bien, si Ronaldo dort bien... Elle est où, la hiérarchie de l'info ? Nous avons du souci à nous faire ! Le photojournalisme ne va pas aussi mal que certains aiment le dire.

L'information - elle - a un peu mal au foot. Carton rouge !

Jean-François Leroy  
4 juillet 2006



## EXPOSITIONS

Il y aura une trentaine d'expositions. Cette première liste est non exhaustive et susceptible de modifications.

Entrée gratuite de 10h à 20h du 2 au 17 septembre 2006.

### **Samuel Aranda / Agence France Presse**

#### *Les Traversées de l'enfer*

Après avoir collaboré avec le quotidien catalan "El Periodico", Samuel Aranda rejoint l'équipe de l'Agence France Presse en 2004, où il se voit confier la couverture des îles Canaries et en particulier le sujet brûlant de l'immigration subsaharienne. Il élargit son travail en accompagnant les immigrés reconduits dans le désert. Depuis mars 2006, il est rattaché au bureau AFP de Jérusalem. Visa pour l'Image présente son travail sur l'immigration africaine vers les îles Canaries.

### **Argentine - En negro y blanco**

Voici trente ans, le 24 mars 1976, l'Argentine était soudain soumise à une dictature militaire qui allait plonger le pays dans la violence, faire disparaître quelques 30 000 personnes et, pour couronner le tout, partir en guerre (perdue) contre le Royaume Uni pour récupérer les Malouines.

La tâche ardue assumée par les photographes argentins **Pablo Cerolini** et **Alejandro Reynoso** est un hommage rendu au photojournalisme : ils ont trié d'innombrables photos prises par leurs collègues de l'époque et la compilation finale est le témoignage de 65 photographes ; elle montre la réalité durant la période des années de plomb - **los Años de Plomo**.

### **Contact Press Images**

#### *Trente ans de Contact(s)*

Pour célébrer ses trente ans, l'agence Contact Press Images, fondée en 1976 à New York par Robert Pledge et le photographe américain David Burnett, célèbre ses photographies icôniques en trente planches-contacts, un support qui tend à disparaître en ces temps numériques. Ces planches-contacts, tirées sur très grand format, proposent les reportages marquants des grands photographes que l'agence représente tels que Alexandra Avakian, David Burnett, Gilles Caron, Frank Fournier, Lori Grinker, Kenneth Jarecke, Yunghi Kim, Annie Leibovitz, Li Zhensheng, Don McCullin, Dilip Mehta, Alon Reininger...  
Commissaire d'exposition : Robert Pledge

### **Eric Baudelaire**

#### *The Dreadful Details*

Peut-on encore raconter, émouvoir, alerter les consciences en rendant compte des conflits contemporains ? Eric Baudelaire répond par l'affirmative pour regretter que les images ainsi produites se répètent inlassablement dans l'indifférence : corps disloqués et brûlés, terrains en cratères, populations traumatisées... non pas que les journalistes ne jouent pas leur rôle mais plutôt que de la répétition naît l'indifférence.

Commande du Centre National des Arts Plastiques - Ministère de la Culture et de la Communication

### **Philip Blenkinsop / Vu**

#### *Népal. 2001-2006*

#### *Sous le règne du roi Gyanendra*

C'est la révolte maoïste qui a attiré Philip Blenkinsop au Népal.

En mai 2001, après avoir passé quelque temps auprès des rebelles dans les régions montagneuses de l'Ouest, il retourne vers la capitale Katmandou. Suite au massacre de la famille royale qu'aurait perpétré le prince héritier Dipendra, il règne un climat de mort et d'intrigues.

Durant quatre jours, il photographie trois rois, dont deux sont morts depuis.

Témoin de ces événements historiques, se sentant responsable de ce peuple des montagnes, partageant leur douleur, leurs pertes et leurs luttes, il y retourne régulièrement depuis 5 ans.

*Commande du Centre National des Arts Plastiques - Ministère de la Culture et de la Communication*

### **Marie-Laure de Decker / Gamma**

#### *Vivre pour voir*

Avant de se consacrer à la mode et à la publicité, Marie-Laure de Decker a été l'une des photojournalistes les plus actives... Vietnam, Chili, Mozambique, Afrique du Sud et - bien sûr - le Tchad. Une carrière remarquable, une photographe à laquelle Visa pour l'Image n'avait pas encore rendu l'hommage qu'elle mérite. Nous sommes donc particulièrement heureux de vous présenter la rétrospective d'une infime partie de son travail entre 1973 et 2000.

**5**

### **Peter Dejong / Associated Press**

#### *Best Of*

Il est de ceux qui n'aiment pas faire parler d'eux, mais on retrouve régulièrement ses photos dans la presse écrite internationale. Se pencher sur le travail d'un photographe tel que Peter Dejong est - pour l'équipe de Visa pour l'Image - un hommage à ces photojournalistes de l'ombre qui prennent des risques considérables pour nous informer de la situation du monde.

### **Rena Effendi / Photographer.ru**

#### *L'Azerbaïdjan en quête d'identité*

Indépendant depuis quinze ans, l'Azerbaïdjan se débat avec la corruption, la pauvreté, le chômage de masse, la détérioration de l'environnement. Le sujet de Rena Effendi est un portrait de ce pays en transition, passé de l'unité imposée par l'URSS à la haine entre nations, de l'illusion de l'appartenance au drame de l'abandon.

### **Elliott Erwitt / Magnum Photos**

#### *Personal Best*

A l'occasion de la publication de son dernier livre, "Personal Best", Erwitt revient sur l'ensemble de sa carrière, tout à fait exemplaire. Chacune de ses images est un chef d'oeuvre de cadrage, mais surtout, il est l'un des photographes les plus malicieux, capable de faire sourire devant chacun de ses clichés. Le sens de l'humour d'Elliott Erwitt reste inégalé, et inégalable ! Dans un programme assez lourd, principalement centré sur l'actualité du monde, l'exposition d'Erwitt est une formidable respiration.

En plus - quel honneur pour nous ! - c'est la première exposition personnelle en France de ce merveilleux et étonnant personnage. Un véritable régal !

### **Jan Grarup / Politiken / Rapho**

#### *Cachemire - l'orage venu d'en bas*

Un peu avant neuf heures du matin, le samedi 8 octobre 2005, un tremblement de terre dévastateur a secoué les montagnes du Cachemire, région frontalière densément peuplée que se disputent l'Inde et le Pakistan. Les secousses ont été ressenties de Kaboul, à New Delhi. Lorsque la poussière est retombée, il ne restait qu'un paysage de cauchemar et de destruction : un séisme d'une magnitude de 7,6 sur l'échelle de Richter, 75 000 personnes tuées, des villages entiers rasés sur une superficie de 20 000 kilomètres carrés, plus de trois millions de personnes restées sans abri, menacées de mourir de froid.

### **Stanley Greene / Vu**

#### *Beyond The Wire*

#### *Voyage au pays de la haine*

Stanley Greene a voulu photographier l'Irak pour dénoncer l'échec de cette guerre. Hors des clichés, il met l'accent sur le subjectif et sur l'humain. Ses photographies de Fallouja révèlent la bête qui sommeille en chacun de nous. Ces images exposent le spectateur au chagrin, à la douleur, et la souffrance, la banalité de la mort, l'horreur de la guerre et le gâchis.

Stanley Greene a fait ce voyage avec Sara Daniel du Nouvel Observateur.  
*Commande du Centre National des Arts Plastiques - Ministère de la Culture et de la Communication.*



### **Claudia Guadarrama**

#### *Frontière sud : avant la limite*

*Avec les migrants clandestins aux portes du Mexique*

Lauréate du Prix Canon de la femme photojournaliste décerné par l'AFJ en 2005.

Au sud du Mexique, dans les Etats du Chiapas et de Tabasco, Claudia Guadarrama a parcouru une frontière oubliée, où viennent se presser chaque jour des centaines de migrants d'Amérique du Sud, portés par l'espoir d'atteindre un jour le rêve américain. Elle a suivi leur parcours, entre la vie et la mort, loin du nord du Mexique. Elle a ramené des images, où l'impitoyable dynamique survie des sans papiers oubliés, qui vivent dans le dénuement le plus 6 total, parvient parfois à briser l'obstacle de la frontière.

### **Benoît Gysembergh / Paris Match**

#### *Médecins de brousse*

Au Mali, la majorité des médecins sont issus de milieux plutôt favorisés. Ils préfèrent pratiquer en ville, plutôt que de s'exiler en brousse. Pourtant, le développement durable de l'Afrique, passe par la nécessité d'installer des médecins dans les campagnes. Les pays riches envoient des vaccins, des médicaments, mais il faut aussi former des hommes et des femmes compétents pour diagnostiquer, traiter, éduquer, pour faire face à cette "urgence chronique".

### **Todd Heisler / Rocky Mountain News / Polaris / Deadline**

#### *Final Salute*

Todd Heisler suit, depuis un an, le Major Steve Beck, chargé de la tâche la plus difficile de sa carrière : annoncer aux familles américaines le décès de soldats en Irak. Alors que Beck et ses camarades de la base aérienne de Buckley montent la garde en permanence devant les cercueils d'hommes qu'ils n'ont jamais connus, les Marines réconfortent les familles des hommes tombés au combat et retiennent leurs propres larmes.

### **James Hill / The New York Times**

#### *Quelque part entre guerre et paix*

Cette exposition couvre une bonne partie de l'œuvre de James Hill, de 1993 à 2006. Une partie de son œuvre est le fruit de ses séjours sur le front de nombreuses guerres : Nagorno-Karabakh, Tchétchénie, Irak, Afghanistan, Erythrée, Beslan... D'autres sujets varient allant du Pape au cirque russe. James Hill présente un point de vue très personnel de l'histoire.

### **Henri Huet / Associated Press**

#### *Rétrospective*

Le monde entier se souvient de Larry Burrows, disparu au Laos, dans un accident d'hélicoptère, en 1971. Dans ce même accident disparaissait également Henri Huet. Voici longtemps que nous avons l'envie d'explorer ce travail tout à fait exceptionnel. Grâce aux Éditions du Chêne, qui lui consacrent une monographie, nous avons enfin été au bout de cette envie. Redécouvrir ce travail extraordinaire, de pouvoir enfin faire reconnaître Henri Huet comme l'un des photographes les plus doués de sa génération. Ses images de la guerre au Vietnam sont parmi les meilleures.

### **Lynn Johnson / National Geographic**

#### *Zambie, le conflit entre culture et protection de la nature*

Les animaux sauvages de la vallée de Luangwa en Zambie sont souvent victimes des pièges mortels dressés par les braconniers, avant d'être vendus illégalement sur le marché noir de la viande de brousse. Lynn Johnson explore le défi auquel sont confrontés les défenseurs de la nature qui essaient de mettre un terme à ce commerce illicite qui aide pourtant la population locale à subsister.

### **Katrina**

En septembre dernier, le cyclone Katrina dévastait la Nouvelle-Orléans... Pendant plusieurs jours, la désorganisation totale, le manque de concertation entre les différents services, le temps mis à réaliser l'ampleur de la catastrophe,



ont entraîné nombre de questions. A travers plusieurs voyages, Thomas Dworzak et Paolo Pellegrin (Magnum Photos), Kadir van Lohuizen et Stanley Greene (VU) nous racontent ce drame épouvantable, devant lequel le gouvernement du plus puissant pays du monde n'a pas su réagir, laissant une empreinte aussi indélébile que douloureuse dans le bilan de l'équipe de W. Bush.

### **Diego Levy**

#### *Sangre*

La violence s'attise dans les rues d'Amérique Latine ; elle fait désormais partie du décor local, de l'identité. Les images saisissantes de Diego Levy montrent que le sang est partout, dans toutes les rues, dans tous les quartiers, à tous les carrefours. Il nous fait découvrir les rues les plus violentes de ce continent : Buenos Aires, Rio de Janeiro, Medellín et Mexico. Terrifiante réalité qui grangrène ces pays d'Amérique Latine.

7

### **Gerd Ludwig / National Geographic**

#### *L'ombre indélébile de Tchernobyl*

A ce jour, l'accident de la centrale nucléaire de Tchernobyl reste la catastrophe nucléaire la plus grave qu'ait connue l'humanité. Ce drame d'une ampleur colossale continue, vingt ans plus tard, à faire des victimes. Les niveaux de radioactivité sont toujours dangereusement élevés et il n'y a guère d'améliorations. Cet accident est la résultante d'un essai de sécurité bâclé sur le réacteur 4.

Gerd Ludwig est retourné sur le site de la catastrophe et sur le «périmètre de sécurité» qui l'entoure, pour enquêter sur les niveaux de contamination des sols, sur les opérations de nettoyage et pour constater les répercussions sur la santé publique.

### **Jean-Luc Manaud / Rapho**

#### *Chroniques sahariennes*

Pour Jean-Luc Manaud, le Sahara est une sorte de retour aux sources. Photojournaliste depuis 1977, il a parcouru le monde, mais sa terre de prédilection est toujours restée le désert. Ces chroniques sahariennes sont les siennes : de la Mauritanie en passant par le Niger, le Mali, le Sud algérien, le Tchad et le Sahara occidental (Maroc), il nous livre à travers ses photos, 30 ans de regard, de rencontres avec les paysages, les hommes et femmes qui peuplent ce désert. Il nous offre une vision actuelle du Sahara et montre avec poésie la réalité de ce monde fragile et les problèmes auxquels il est confronté.

### **Hiromi Nagakura**

#### *Massoud, ou l'invincibilité de l'esprit*

Hiromi Nagakura a rencontré le commandant Massoud pour la première fois en 1983. Après douze jours d'un éprouvant voyage pour atteindre la vallée du Panshir, fief de Massoud en Afghanistan, il peut enfin le rencontrer et obtient l'autorisation de rester à ses côtés durant cent jours. Suite à ce premier voyage, Hiromi Nagakura retourne souvent en Afghanistan entre 1988 et 2000, près de cinq cents jours avec Massoud. Aujourd'hui, cinq ans après sa mort, cette exposition nous permet de rendre hommage au commandant Massoud.

### **Reuters**

#### *Covering the quake*

Un violent tremblement de terre frappe le sous-continent indien le 8 octobre 2005, faisant près de 75.000 victimes, laissant des centaines de milliers de personnes errant sans domicile dans les montagnes. Dès la première heure, Reuters couvre sans interruption, par roulement l'événement - comme en Irak - pendant plus de 6 mois. Pour « Covering the quake », 16 photographes de 13 nationalités ont photographié une réalité qui n'évolue pas forcément avec le temps, où leur présence est un moyen contre l'oubli.

### **Bruno Stevens / Cosmos pour World Food Programme**

#### *La sécheresse dans la corne de l'Afrique*

L'Afrique de l'Est vit sa plus grave sécheresse depuis 10 ans. Le manque de planification du Gouvernement est une des principales causes de cette crise humanitaire, qui frappe une vaste zone géographique s'étendant du nord du Kenya à la Somalie, en passant par l'Ethiopie. Les organisations humanitaires

**18<sup>e</sup>/18 Festival  
International  
du / of photojournalism  
photojournalisme**



**PERPIGNAN**

distribuent de l'eau aux habitants des villages les plus reculés : l'équivalent de 3 verres d'eau par personne et par jour pour laver, boire et cuisiner. Même les dromadaires, connus pour leurs capacités à résister aux conditions les plus difficiles, périssent sur le sable.

Bruno Stevens témoigne de cette catastrophe humanitaire.

### **Tomas van Houtryve**

*Chute d'un dieu souverain*

*Prix du Jeune Reporter de la Ville de Perpignan*

La dynastie Shah règne sur le Népal depuis 238 ans. Elle détient son pouvoir d'une croyance : celle que les rois sont la réincarnation du dieu hindou Vishnou.

S'inspirant des livres d'histoire pour élaborer leur stratégie communiste, les révolutionnaires maoïstes ont pris le contrôle de régions rurales reculées et déclenché des déferlantes de répression de la part du gouvernement. La violence et les violations des droits fondamentaux se sont généralisées dans le pays, provoquant la colère du peuple. En avril 2006, d'importantes manifestations ont contraint le Roi Gyanendra à lâcher prise.

(Tomas van Houtryve s'est rendu au Népal pour la première fois en 1997, il était alors étudiant en philosophie. Il couvre les troubles qui ébranlent ce pays depuis 2004).

8

### **Alvaro Ybarra Zavala / Vu**

*Les enfants de la douleur*

Alvaro Ybarra Zavala souhaite faire entendre la voix de la douleur des enfants qui sont les premières victimes de la violence de ce monde. La violence des guerres et des conflits comme au Soudan, en Colombie, en Tchétchénie, en Géorgie ou en Ouganda. Mais aussi la violence du travail, comme en Bolivie où plus de 300.000 enfants travaillent dans les mines, ou la violence de la maladie comme celle du sida qui dévaste des pays comme l'Inde, la République Centrafricaine... Alvaro Ybarra Zavala a rencontré ces enfants et témoigne de leur souffrance en donnant naissance à un livre : « The children of sorrow », grâce à l'aide de l'UNHCR.

### **Presse Quotidienne**

40 quotidiens français et internationaux exposent leurs meilleurs images de l'année et concourent pour le Visa d'or 2006.

### **World Press Photo**

Le concours de référence du photojournalisme mondial trouve à Perpignan son lieu d'exposition privilégié.



## LES PRIX

Le festival Visa pour l'Image remet chaque année 6 prix. La liste des directeurs photos suivants détermine les quatre nominés pour le Visa d'or News et le Visa d'or Magazine. Puis un deuxième jury se réunit à Perpignan pour désigner le lauréat de chaque Visa d'or.

Lello Piazza / Airone - Italie  
Andrew Popper / Business Week - USA  
Olivier Querette / Ca M'Intéresse - France  
Barbara Clément / Elle - France  
Carmelo Caderot / El Mundo - Espagne  
Jose Maria Conesa / El Mundo - La Revista - Espagne  
Joan Sanchez / El Pais - Espagne  
Xavier Jubierre / El Periodico - Espagne  
Jean-François Dessaint / L'Express - France  
Martine Dupuis - France  
Cyril Drouhet / Figaro Magazine - France  
Rudiger Schrader / Focus - Allemagne  
Monica Rettschnick / Frankfurter Allgemeine Zeitung - Allemagne  
Sylvie Rebbot / Géo - France  
Ruth Eichhorn / Geo - Allemagne  
Susan Glen / The Independent On Sunday - Grande Bretagne  
Brigitte Huard - France  
Colin Jacobson - Grande Bretagne  
Dan Torres / Libération - France  
Gail Fisher / Los Angeles Times - USA  
Michel Philippot / Le Monde 2 - France  
Magdalena Herrera / National Geographic Magazine - France  
David Griffin / National Geographic Magazine - USA  
Daphné Angles / The New York Times - France  
Michelle McNally / The New York Times - USA  
Kathy Ryan / the New York Times Magazine - USA  
Elisabeth Biondi / New Yorker - USA  
James Wellford / Newsweek - USA  
Pierre Langlade / Nouvel Observateur - France  
Romain Lacroix / Paris Match - France  
Michael Rand - Grande Bretagne  
Andreïna de Beï / Sciences et Avenir - France  
Jimmy Colton / Sports Illustrated - USA  
Volker Lensch / Stern - Allemagne  
Candice Temple / Sunday Times - Grande Bretagne  
Nick Hall / The Independent Magazine - Grande Bretagne  
Michelle Stephenson / Time Magazine - USA  
MaryAnn Golon / Time Magazine - USA  
Pepe Baeza / La Vanguardia - Espagne  
David Friend / Vanity Fair - USA  
Frédérique d'Anglejan / VSD - France  
Marc Simon / VSD - France  
Joe Elbert / Washington Post - USA  
Tom Kennedy / Washington Post on line - USA



## LES SOIREEES

**Du 4 au 9 septembre 2006, à 21h45, au Campo Santo.**

Les soirées audiovisuelles de Visa pour l'Image retracent, de l'insolite au dramatique, les événements les plus marquants de septembre 2005 à août 2006. Chaque soir, du lundi au samedi, les projections débutent par une « *chronologie* » retraçant 2 mois d'actualité de l'année écoulée. Sont ensuite développés différents sujets et points de vue liés aux faits de société, aux conflits, ceux dont on parle et ceux que l'on tait, aux différents constats de l'état du Monde. Visa pour l'Image propose aussi des « *rétros* », retour sur des faits ou des personnalités majeurs de l'Histoire. Les différents prix « *Visa pour l'Image* » sont également remis lors de ces soirées.

**10**

Principaux sujets traités cette année :

**Afrique** : guerres, sécheresse, épidémies ou espaces encore exempts des évolutions du monde moderne...

**Environnement** : le constat écologique de la planète, vu à travers l'exploitation pétrolière, le développement des énergies renouvelables, les derniers pêcheurs de la mer d'Aral...

**L'Homme au travail** : l'expansion et la rentabilité économique laissent souvent l'Homme en marge.

**La guerre d'Espagne** : Il y a 70 ans, la guerre civile d'Espagne débutait.

**Tchernobyl** : il y a 20 ans, le réacteur n°4 de la centrale Ukrainienne explosait.

**Les catastrophes naturelles** : Katrina, séisme au Cachemire...

**Israël, Palestine et guerre d'Irak.**

**Chine, Tibet, Népal, Pamir et Balochistan**

**Amérique Latine** : Fidel Castro, Hugo Chavez, les élections Boliviennes, la Colombie...

**Afghanistan** : le retour des réfugiés, les forces américaines en action...

**Les années Staline**

**Le Sida** en Ukraine,

**Les religions** : Islam, Jaïns...

et aussi, **la Corée du Nord, la Sicile, le Brésil, la Macédoine, la Slovaquie, Tahiti...**

**18<sup>e</sup>/<sub>18</sub> Festival  
International  
du / of photojournalism  
photojournalisme**



**PERPIGNAN**

## LES VISAS D'OR

Les Visas d'or récompensent les meilleurs reportages réalisés entre septembre 2005 et août 2006.

Le **Visa d'or Magazine** est remis lors de la soirée du 8 septembre 2006.

Le **Visa d'or News** est remis lors de la soirée du 9 septembre 2006.

11

### Le Visa d'or de la presse quotidienne

Chaque année, le Visa d'or de la presse quotidienne récompense le meilleur reportage photographique de l'année, paru dans un quotidien de la presse internationale.

Ce prix est décerné par un jury composé de directeurs de la photo de médias internationaux, présents à Perpignan, durant la semaine professionnelle. Il est remis lors de la soirée du 7 septembre 2006. Tous les reportages en compétition sont exposés pendant le festival (34 titres l'an dernier).

Quelques uns des titres en compétition les années précédentes: Diario 16 (Visa d'or 1993), Diari de Terrassa, La Vanguardia (Visa d'or 1998), El Periodico, The New York Times, The Washington Post (Visa d'or 2000), Los Angeles Times, The Chicago Sun Times, The San Francisco Chronicle, The Philadelphia Inquirer et The Detroit Free Press (Visa d'or 1994), Clarin (Visa d'or 1997), The Irish Times, The Independent, The Sunday Times, Frankfurter Allgemeine, Le Nouveau Quotidien, 24 Heures, Het Belang van Limburg, De Morgen, Il Giornali di Napoli, Der Standard, Aftenposten, Progrès de Lyon (Visa d'or 1990), Ouest France, Courrier de l'Ouest (Visa d'or 1991), L'Indépendant, Le Midi Libre (Visa d'or 1992), Le Républicain Lorrain, L'Humanité (Visa d'or 1995), Le Monde, Libération, The Herald/Glasgow (Visa d'or 1996), Politiken (Visa d'or 1999), NRC Handelsblad, Berlingske Tidende (Visa d'or 2001), La Dépêche du Midi (Visa d'or 2002), Dallas Morning News (Visa d'or 2003), El Comercio (Visa d'or 2004), Politiken (Visa d'or 2005)...

*Les trophées sont une création des ateliers Arthus-Bertrand.*

**18<sup>e</sup>/18 Festival  
International  
du / of photojournalism  
photojournalisme**



**PERPIGNAN**

**Prix Canon de la femme photojournaliste  
décerné par l'Association des Femmes Journalistes.**

Pour la sixième année consécutive, Canon Communication Image France et l'Association des Femmes Journalistes (AFJ) décerneront le Prix Canon de la Femme Photojournaliste. Les candidates sont jugées sur présentation de leur projet et de leurs réalisations précédentes.

La lauréate, **Véronique de Viguerie** (World Picture Network) reçoit son prix d'un montant de 8.000 euros pour son sujet sur l'Afghanistan, lors de la soirée du samedi 9 septembre.

Après Magali Delporte (2001), Sophia Evans (2002), Ami Vitale (2003), Kristen Ashburn (2004) nous exposons cette année le travail de Claudia Guadarrama (lauréate 2005) sur les migrants clandestins au Mexique.

**12**

Pour obtenir les renseignements :

- AFJ :

canonafjprix@club-internet.fr

<http://www.canonafjprix.com> - Canon Communication et Image France :

Pascal Briard : [pascal\\_briard@cci.canon.fr](mailto:pascal_briard@cci.canon.fr)

Claire Cesbron : [claire\\_cesbron@cci.canon.fr](mailto:claire_cesbron@cci.canon.fr)

[www.canon.fr](http://www.canon.fr)

**Prix du Jeune Reporter de la Ville de Perpignan**

Le Prix du Jeune Reporter a été créé en 1995 à l'occasion du festival International du Photojournalisme « Visa pour l'Image-Perpignan ».

Des directeurs photos de magazines internationaux déterminent le lauréat du Prix du jeune reporter de la Ville de Perpignan, dont l'un de ses reportages sera publié par le magazine « Elle »

Ils votent pour le meilleur jeune photographe de l'année, qui selon eux, a produit en 2005/2006 le meilleur reportage, que les directeurs photos l'aient publié ou non. (voir liste des membres du jury)

Cette année, le reportage de **Tomas van Houtryve** sur la guérilla maoïste au Nepal, lauréat 2006, est exposé à Visa pour l'Image.

Ce prix est doté par la Ville de Perpignan de 8.000 euros. Il est décerné lors de la soirée du vendredi 8 septembre. Le travail du lauréat 2006 est exposé dans le cadre de Visa pour l'Image.

**Grand Prix CARE International du reportage humanitaire 2006**

Pour la onzième édition du Grand Prix CARE International du reportage humanitaire qui s'inscrit dans le cadre du 60e anniversaire de l'association, nous vous présentons les meilleurs candidats à ce prix porteur d'espoir, soutenu pour la quatrième année consécutive par sanofi-aventis.

La Lauréate de l'édition 2006 est **Hazel Thompson** (Eyevine) pour son travail sur les enfants en prison aux Philippines.

Pour tout renseignement sur ce prix, ou pour en obtenir le règlement complet, (date limite d'envoi le 15 juin 2006) merci de bien vouloir s'adresser à :

CARE France

Martine Czapek

Cap 19, 13 rue Georges Auric, 75019 Paris

Tél : +33 1 53 19 89 83 - 89 / fax : +33 1 53 19 89 90

@ : [gprh.carefrance@gmail.com](mailto:gprh.carefrance@gmail.com)

<http://www.carefrance.org>



**PERPIGNAN**

## DES RENDEZ-VOUS

Cette liste est non exhaustive.

Semaine professionnelle du 4 au 10 septembre 2006.

### HÔTEL PAMS :

L'Hôtel Pams, maison du festival, est un lieu d'accueil : remise des badges, dossiers de presse, informations,...

Les photographes indépendants présentent leur portfolio. Cet accueil est assuré par l'Association Nationale des Iconographes (A.N.I.).

13

### PALAIS DES CONGRÈS :

#### Rencontres avec les photographes

Ouvertes aux professionnels et au grand public, elles ont lieu tous les matins, salle Charles Trenet, du lundi 4 septembre au samedi 9 septembre.

#### Table ronde ELLE

Cette année, le magazine ELLE organise le vendredi 8 septembre à 18H00 au Palais des Congrès une table ronde ouverte au public autour du thème « **L'humanitaire entretient-il la misère ?** ».

Parmi les invités de ce débat animé par Valérie Toranian, directrice de la rédaction de ELLE, Rony Brauman, fondateur de Médecins Sans Frontière et auteur de « Penser dans l'urgence, parcours critique d'un humanitaire » ; Patrick Hirtz de Médecins du Monde, Maggy Barankitse, fondatrice de l'ONG Burundaise La maison Shalom, ainsi que des représentants du Haut Commissariat aux Réfugiés et du Ministère des Affaires Etrangères, le photojournaliste Michael Zumstein de l'Oeil Public et Caroline Laurent, grand reporter au ELLE magazine.

#### Le centre de presse

Plus de 70 agences et collectifs de photographes, venus du monde entier, ont un bureau de présentation.

**Canon**, notre principal partenaire, est présent au rez-de-chaussée du Palais des Congrès.

Au deuxième étage, démonstration du système de gestion d'images adopté par Visa pour l'Image depuis quatre ans, avec les logiciels FOTOWARE, importés par FOTOWARE FRANCE, installés et administrés par E-GATE.

#### Point internet

Gratuit pour tous les accrédités.



## COLLOQUE

*Ce colloque est ouvert à tous et se tiendra les 7 et 8 septembre 2006, de 15h à 17h30, au Palais des Congrès. Entrée libre.*

### **Images - Informations - Savoirs**

Depuis quatre ans, sous la direction de Jean Lelièvre, Visa pour l'Image organise un colloque qui est l'occasion d'une réflexion sur les images produites par les photojournalistes. Avec la participation de philosophes, d'universitaires, de chercheurs, d'historiens, de photographes, de journalistes, il a rassemblé chaque fois plusieurs centaines de participants.

Cette session sera animée par Patrick Bard, photojournaliste et écrivain, et proposera de débattre autour de cette question :

#### **« Photojournalisme : quand le sujet devient objet »**

L'actualité, le thème documenté, les personnes photographiées sont généralement des sujets, traités comme tels par le photojournaliste, dans le but d'informer les citoyens.

En ce sens la photographie d'information demeure un outil de démocratie. Mais le photojournaliste, tout à la fois et indissociablement auteur et journaliste, se trouve de plus en plus souvent confronté à la confusion des genres, mesuré à l'aune des évolutions récentes de ses pratiques professionnelles et artistiques. Pour le pire comme le meilleur, les pratiques de la photographie documentaire subissent de profondes mutations dans un monde d'érosion des espaces publics chaque jour plus important :

- déprofessionnalisation de l'information photographique (l'irruption du portable dans l'iconographie, accompagnée de nouveaux codes esthétiques),
- paraphotojournalisme (communication, évènementiel...)
- actes photojournalistiques dont la destination finale est le marché de l'art, la scène culturelle,
- photojournalisme participatif (l'exemple de l'agence photographique des favellas à Rio),
- érosion de la presse papier, mal-information, essor de titres électroniques sur internet...

Quels sont les enjeux dans lesquels sont pris à la fois les photojournalistes eux-mêmes et ceux qu'ils photographient ? Quand sont-ils encore des sujets ? Quand deviennent-ils de simples objets de stratégies et d'enjeux qui souvent leur échappent ?

#### **Avec la participation de :**

Régis Durand, directeur du Jeu de Paume à Paris

Denis Muzet, président de L'Observatoire du Débat Public, sociologue des médias, auteur de « La mal'info », Éditions de l'Aube

Marie-José Mondzain, philosophe, chercheur à l'EHESS,

Vincent Rosenblatt, photojournaliste, fondateur de Olhares do Morro - l'Agence des Favelas, à Rio de Janeiro, Brésil ([www.olharesdomorro.org](http://www.olharesdomorro.org))

Claudia Guadarrama, photojournaliste mexicaine,

Pepe Baeza, La Vanguardia, Espagne.

Dirk Halstead, photojournaliste, fondateur de The Digital Journalist, magazine photographique d'information en ligne, USA.

Manoocher Deghati, photojournaliste et fondateur de l'école de photojournalisme Aïna, à Kaboul, Afghanistan.



## LES LABORATOIRES

Les indispensables partenaires de l'ombre : les laboratoires photographiques de Visa pour l'Image. Depuis la création de Visa pour l'Image en 1989, nous avons produit près de 590 expositions qui ont accueilli plus de deux millions sept cent mille visiteurs. Les tirages réalisés par les laboratoires partenaires sont la vitrine du festival et l'une de ses images de marque les plus essentielles.

Nous remercions tous ces magiciens de l'ombre, leur fidélité et leur passion, qui nous accompagnent au fil des années.

### **Central Color**

10, rue Pergolèse

75016 Paris

Tel : + 33 1 44 17 13 50 / Fax : + 33 1 45 01 62 86

### **Dupon**

74, rue Joseph de Maistre

75018 Paris

Tel : + 33 1 40 25 46 00 / Fax : + 33 1 40 25 46 66

### **e-Center**

9, place Falguière

75015 Paris

Tél. : +33 1 53 58 01 01 / Fax. : +33 1 53 58 01 02

### **Fenêtre sur Cour**

44, rue du Faubourg du Temple

75011 Paris

Tel : + 33 1 43 38 50 82 / Fax : + 33 1 43 38 41 46

### **Picto**

53 bis, rue de la Roquette

75011 Paris

Tel : + 33 1 53 36 21 21 / Fax : + 33 1 53 36 21 00

### **Publimod'Photo**

18, rue du Roi de Sicile

75004 Paris

Tel : + 33 1 42 71 65 10 / Fax : + 33 1 42 71 55 36

### **Rev'Fix**

27, rue Paulin Méry

75013 Paris

Tel : + 33 1 53 80 39 42 / Fax : + 33 1 53 80 32 95



## **PARTENAIRES LOCAUX**

### **VISA POUR L'IMAGE 2006**

- Avenance Enseignement
- Banque Populaire du Sud
- Cafés La Tour
- Canon France
- Citec Environnement
- Citroen – Tressol Chabrier
- Corporation Française de Transports
- Confiserie du Tech
- Créapolis
- Décaux Affichages
- Echa's "partenaire Entrepose- Mills"
- E.Leclerc
- Fnac
- France Agence Immobilier
- France Bleu Roussillon
- Galeries Lafayette
- Gendre Immobilier
- L'Indépendant - Midi Libre
- La Poste des Pyrénées-Orientales
- Les Flamants Roses
- Nicolas Entretien
- Prodware
- Republic Technologies
- Serep, Groupe Epolia
- Sncf
- Tsr Communication
- Veolia Environnement
- Vignoble Dom Brial, Baixas
- Visual, Les Opticiens Perrin

#### **Hôtels**

Afin de faire vos réservations d'hôtels, vous pouvez consulter :  
[www.visapourlimage.com](http://www.visapourlimage.com)  
rubrique : infos pratiques.

#### **Voyages**

##### **Jet Lag**

Tel : +33 (0)1 40 41 91 24  
Fax : +33 (0)1 40 41 91 25  
@ : [jetlag@wanadoo.fr](mailto:jetlag@wanadoo.fr)



Le Festival International du Photojournalisme est organisé à l'initiative de l'association "Visa pour l'Image - Perpignan", regroupant la Ville de Perpignan, le Conseil Régional du Languedoc-Roussillon, la Chambre de Commerce et d'Industrie de Perpignan et des Pyrénées Orientales, la Chambre de Métiers et de l'Artisanat, la Chambre d'Agriculture et l'Union Pour les Entreprises 66. Sous le haut patronage et avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Communication, ainsi que de la D.R.A.C. Languedoc Roussillon.

**Association Visa pour l'Image - Perpignan**

Hôtel Pams, 18 rue Emile Zola, 66000 Perpignan

Tél : +33 4 68 62 38 00 - fax : +33 4 68 62 38 01

e-mail : contact@visapourlimage.com

**17**

Président  
Vice-Président, trésorier  
Coordination  
Assisté de

Guy Peron  
Michel Pérusat  
Arnaud Felici  
Johanna Halimi-Claverie

**Organisation du festival**

**Images Evidence**

4, rue Chapon - Bâtiment B

75003 Paris

Tel : +33 1 44 78 66 80 - Fax : +33 1 44 78 66 81

e-mail : jfleroy@wanadoo.fr

Directeur général  
Assisté de  
Coordinatrice générale  
Régisseur  
Direction du colloque  
Consultante permanente Etats-Unis

Jean-François Leroy  
Delphine Lelu et Sandrine Calard  
Christine Terneau  
Alain Tournaille  
Jean Lelièvre  
Eliane Laffont

**Réalisation des soirées**

**Abax Communication**

14, rue du Général de Gaulle

71150 Chagny

Tél : + 33 3 85 87 61 80 - Fax : + 33 3 85 87 61 81

e-mail : sa.abax@wanadoo.fr

Réalisation Abax :

Thomas Bart, Jean-Louis  
Fernandez, Laurent

Assistés de

Langlois, Emmanuel Sautai  
Julien Schaferlee, Nadia Dufour,  
Valérie Sautai

Technique :

Pascal Lelièvre / Abax (Régie générale)  
Richard Mahieu/ Top Audiovisuel

Iconographe  
Rédacteur  
Illustration sonore  
Voix et co-présentation des soirées  
Interprètes

Cédric Kerviche  
Lucas Menget  
Ivan Lattay  
Claire Baudéan  
Shan Benson, Jeanne Disdero,  
Sergio Escamilla, Delfina Genchi,  
Shan Benson, Helena Cots, Lila Guha

Traduction des textes écrits

**Presse / Relations publiques**

**2e BUREAU**

18 rue Portefoin - 75003 Paris

Tél : +33 1 42 33 93 18 / Fax : +33 1 40 26 43 53

e-mail : mail@2e-bureau.com

Sylvie Grumbach, Martial Hobeniche, Valérie Bourgois, Marie Laure Girardon,  
Frédéric Carles-Font, Carole Pevny



## REGLEMENT DU VISA D'OR DE LA PRESSE QUOTIDIENNE

• **Envoi de 5 tirages noir/blanc ou couleur avant le 15 juillet 2006 à :**  
Sylvie Grumbach / 2e BUREAU - 18 rue Portefoin, 75003 Paris - France **18**

• **Format: 30X40 cm exactement, plein cadre** (ceci afin de conserver une unité à l'accrochage).

• Chaque tirage doit être photocopié, numéroté de 1 à 5. Chaque tirage doit impérativement être accompagné d'une photocopie. Chaque photocopie doit être légendée exclusivement en français et/ou anglais et numérotée pour nous aider dans l'ordre d'accrochage et la correspondance des légendes.

• Ces courtes et brèves légendes doivent être impérativement envoyées par e-mail, avec les numéros correspondants : [mail@2e-bureau.com](mailto:mail@2e-bureau.com) **avant le 15 juin 2006.**

• Merci de nous retourner ce formulaire d'inscription **avant le 15 juin 2006** et de joindre une copie de ce formulaire à l'envoi des photographies.

EN CAS DE NON - RESPECT D'UN DES POINTS DU REGLEMENT, NOUS NE POURRONS PAS EXPOSER LES IMAGES REÇUES.

Le journal assurera seul les frais d'expédition et des tirages, le festival prendra en charge tous les frais d'exposition. Les photographies ne seront pas restituées à l'issue de l'exposition.

Nous vous remercions infiniment de respecter ces impératifs, certes un peu stricts, mais qui sont la condition sine qua non pour que l'exposition soit réalisée dans les meilleures conditions possibles.



**PERPIGNAN**

# FORMULAIRE D'INSCRIPTION

## VISA D'OR DE LA PRESSE QUOTIDIENNE 2006

A RETOURNER IMPÉRATIVEMENT  
AVANT LE 15 JUIN 2006

..... 19

NOM DU JOURNAL :

TIRAGE :

ADRESSE :

TEL DIRECT :

MOBILE :

FAX :

E-MAIL :

.....  
NOM DU DIRECTEUR DE LA PHOTO :

NOM DU JOURNALISTE PHOTO :

.....  
SUJET(S) SOUMIS :

CREDITS PHOTOS :

DATE(S) et LIEU(X) DES PRISES DE VUE :

.....  
Les photographies doivent être envoyées avant le 15 juillet 2006 à :

Sylvie GRUMBACH

2e BUREAU  
18 rue Portefoin  
75003 Paris / FRANCE

.....  
NOM, PROFESSION ET SIGNATURE DE LA PERSONNE EN CHARGE DU PROJET:

Signature,

date,



**PERPIGNAN**

## ACCREDITATIONS

La semaine professionnelle se tient du 4 au 10 septembre 2006.

Le formulaire d'accréditation doit être retourné impérativement avant le 15 août 2006.

20

Votre badge, strictement personnel, donnant droit à l'accès à l'hôtel Pams, aux agences du Palais des Congrès, est remis à Perpignan contre la somme de 50 euros. Il doit être retiré au rez-de-chaussée de l'hôtel Pams (le règlement en euros se fait sur place en espèce ou par chèque).

Rappelons qu'une demande d'accréditation n'implique pas d'acceptation de notre part. Cependant en cas de refus, nous vous ferons parvenir un courrier vous en informant.



**PERPIGNAN**

SEMAINE PROFESSIONNELLE DU 4 AU 10 SEPTEMBRE 2006

# DEMANDE D'ACCRÉDITATION

À RETOURNER AVANT LE 15 août 2006

2E BUREAU - 18 rue Portefoin - 75003 PARIS - FRANCE

PAR FAX : +33 1 40 26 43 53 ou par mail :

mail@2e-bureau.com

21

NOM : \_\_\_\_\_

PRENOM : \_\_\_\_\_ SEXE : \_\_\_\_\_

PROFESSION : \_\_\_\_\_ N° Carte presse : \_\_\_\_\_

**ADRESSE PERSONNELLE:**

VILLE : \_\_\_\_\_ PAYS : \_\_\_\_\_ CODE POSTAL : \_\_\_\_\_

PORT : \_\_\_\_\_ TEL : \_\_\_\_\_

@E-MAIL : \_\_\_\_\_ SITE INTERNET : www. \_\_\_\_\_

**SOCIETE / PUBLICATION :**

**ADRESSE PROFESSIONNELLE :**

VILLE : \_\_\_\_\_ PAYS : \_\_\_\_\_ CODE POSTAL : \_\_\_\_\_

TEL Standard : \_\_\_\_\_ FAX : \_\_\_\_\_

@E-MAIL : \_\_\_\_\_ SITE INTERNET: www. \_\_\_\_\_

**PRESSE ECRITE :** NATIONALE  REGIONALE  LOCALE  FREELANCE

**PERIODICITE :** QUOTIDIEN  HEBDO  MENSUEL  AUTRE : \_\_\_\_\_

**RADIO :** NATIONALE  REGIONALE  LOCALE

TITRE DE L'EMISSION : \_\_\_\_\_

**TELEVISION :** NATIONALE  REGIONALE  LOCALE

TITRE DE L'EMISSION : \_\_\_\_\_

**AGENCE :** NATIONALE  REGIONALE

**ACTIVITE :** DIRECTION  REDACTION  COMMERCIAL  SERVICE PHOTO

**PHOTOGRAPHE :** PRESSE  AGENCE  INDEPENDANT

**MINISTERE**  **EDITEUR**  **MUSEE**  **GALERIE**

**FESTIVAL**  **ECOLE**

**AUTRES à préciser :** \_\_\_\_\_

**SEJOUR DURANT LE FESTIVAL :** Perpignan

Hors Perpignan  nom : \_\_\_\_\_

**HOTEL**  nom : \_\_\_\_\_

**LOCATION**  Gîte / Chambre d'hôtes

**Hébergement Amis/Parents**

**Adresse :** \_\_\_\_\_

**Séjour du** \_\_\_\_\_ **au** \_\_\_\_\_

# 18<sup>e</sup>/<sub>tb</sub> Festival International du / of *photojournalism* photojournalisme



**PERPIGNAN**

**2006**  
**02.09**  
**17.09**  
pro-week  
4.09 au 10.09



CHAMBRE DE COMMERCE  
ET D'INDUSTRIE DE PERPIGNAN  
ET DES PYRENEES-ORIENTALES

avec la participation du Ministère de la

ASSOCIATION VISA POUR L'IMAGE PERPIGNAN

HÔTEL PAMS

18 RUE EMILE ZOLA

66000 PERPIGNAN

TÉL : (33) 04 68 62 38 00

FAX : (33) 04 68 62 38 01

[www.visapourlimage.com](http://www.visapourlimage.com)

# Canon



PHOTO



ELLE



RELATIONS PRESSE

2<sup>e</sup> BUREAU

SYLVIE GRUMBACH

18, RUE PORTEFOIN 75003 PARIS

T. 01 42 33 93 18/05 F. 01 40 26 43 53

mail@2e-bureau.com